

Sống Đạo



Số 288 tháng 12.2017

Cộng Đồng Thánh MICAE

Tổng Giáo Phận Paderborn & Giáo Phận Essen

*Thiên Tử giáng trần thương cứu độ
Thế nhân hạnh phúc đón hồng ân
Giêsu dấu chính là Đức Chúa
Nhưng vẫn vui mang kiếp phàm nhân
(thơ Trầm Thiên Thu)*

CỘNG ĐỒNG THÁNH MICAE PADERBORN - ESSEN

Kính chúc Quý Cụ, Quý Ông Bà, Anh Chị Em,
các Bạn Trẻ và các Cháu Thiếu Nhi trong Cộng Đồng
và Quý Độc Giả của Sống Đạo
Một Đại Lễ Giáng Sinh nhiều niềm vui và hy vọng,
tràn đầy ân sủng của Chúa Hằng Hữu Giêsu.

Một Năm Mới Giáp Tuất 2018
An Khang - Hạnh Phúc - Trường Thọ
đạt được mọi điều mong ước,
Các Bạn Trẻ và các Cháu Thiếu Nhi
thành công trong việc học hành
và tìm kiếm công ăn việc làm.

Đaminh Phạm Tiến Dũng, CĐT
Cha Phêrô Nguyễn Trọng Quý
P. Franz Nguyen SAC



Mừng Chúa

**Merry
Christmas**

Giáng Sinh

2017

“Truyện kể rằng:

Ba hành khách cùng đi trên một chuyến tàu tới ga Tình yêu: Sòng phẳng, Ích kỷ và Vị tha. Cả ba đều mang theo mình hai gói đồ: Nhận và Cho, nhưng độ nặng nhẹ khác nhau:

Sòng phẳng: Cho **BẰNG** Nhận

Ích kỷ: Cho **ÍT HƠN** Nhận

Vị tha: Cho **NHIỀU HƠN** Nhận

Trong lúc rảnh rỗi ba người tán gẫu về hành lý của mình. Sòng phẳng lên tiếng: Tôi thấy hành lý của các anh lệch lạc, thật khó mang theo. Còn tôi luôn cân đối Cho và Nhận nên mang đi dễ dàng.

Anh làm thế nào cho cân được? Ích kỷ hỏi.

Thì tôi phải tính chớ. Tôi chỉ cho đi khi tôi chắc có thể nhận về một lượng tương đương. Cho không hay nhận không của ai cái gì, tôi đều không thích. Tính tôi là vậy, không muốn mắc nợ hay mang ơn.

Ích kỷ: Anh nói nghe như thể đi mua hàng vậy: Tiền nhiều mua được nhiều, tiền ít mua được ít, không tiền không mua. Nhưng tình cảm đâu thể đong đếm theo cách đó.

Sòng phẳng cười phá lên, rung cả hai vai. Ích kỷ ngạc nhiên: Tôi nói vậy không đúng à?

Quá đúng là khác. Tôi chỉ buồn cười là trông 2 gói hành lý của anh bên Cho thì nhẹ bên Nhận thì nặng, vậy mà anh cũng nói được câu đó.

Ích kỷ nhìn lại 2 gói đồ của mình, gật đầu. Sòng phẳng thoáng băng khuâng: Không phải lúc nào tôi cũng sòng phẳng cả đâu. Có những người cho tôi nhiều mà tôi không cho lại được là mấy. Ví như tình yêu cha mẹ cho tôi gần như vô hạn, chẳng kể tôi có đáp lại hay không. Vậy là tôi Nhận nhiều hơn Cho. Với con cái thì tôi Cho chúng nhiều hơn Nhận về. Cũng nhờ có sự bù trừ như vậy mà 2 gánh hành lý của tôi thường cân nhau.

Ích kỷ tán thành: Tôi thấy kiểu hành lý của anh giờ đang thịnh hành. Nhiều người thích sòng phẳng cả trong tình yêu theo kiểu: “Ông rút chân giò, bà thò chai rượu”.

Sòng phẳng trầm ngâm: Đôi khi tôi cũng không thích sống thế này đâu. Luôn phải tính toán nhiều - ít, luôn phải dùng gánh để sẻ từ bên này sang bên kia. Tôi thấy mệt mỏi và nhiều lúc trống rỗng, vô cảm.

Ích kỷ: Tôi cũng giống anh, luôn phải so đo tính toán. Nhưng tôi phải tính sao cho Nhận về mình nhiều hơn. Tôi chỉ thích nghĩ cho mình thôi mà.

Nhận nhiều như thế anh có hài lòng không? Sòng phẳng hỏi.

Chả mấy khi tôi vừa lòng. Tôi luôn canh cánh trong lòng: Mình có bị mất mát gì không? Cho như thế có nhiều quá không?

Anh có người yêu không?

Có chứ. Tôi rất yêu người yêu tôi là đáng khác. Nhưng tôi luôn lo sợ. Tôi

sợ mình cho nhiều quá lỡ tình yêu bỏ tôi đi thì tôi chẳng được gì. Tôi không muốn nhận về tay trắng. Đó là nỗi ám ảnh của tôi.

Tàu qua cầu vượt sông Âu Io. Tiếng xình xích của đầu máy át lời tâm sự của Ích kỷ. Qua khỏi cầu, tiếng ồn dịu lại, Ích kỷ và Sông phẳng lúc này mới nhớ tới người bạn đồng hành thứ ba. Vị tha này giờ vẫn yên lặng lắng nghe. Khi thấy hai bạn hướng mắt về mình mới khẽ khàng cất lời: Hai anh đều có lý lẽ của mình. Lập luận của anh Sông phẳng thuần túy là của bộ óc, không có mấy liên hệ đến trái tim. Chính vì vậy anh luôn thấy căng thẳng, mỗi mệt và đôi khi trống rỗng. Còn anh Ích kỷ yêu ghét rõ ràng, nhưng tình yêu của anh là “vì mình, cho mình”. Bỏ yêu mình quá mà anh thường trực lo sợ. Tôi nói vậy có phải không hai anh?

Ích kỷ và Sông phẳng đang mãi nghĩ ngợi nên không trả lời. Vị tha nói thêm: Anh Sông phẳng nói đúng: Hành lý của tôi không cân - Cho nhiều hơn Nhận. Ấy là vì tình cảm xuất phát từ đáy lòng thì rất chân thành và giản dị. Nó thấy rằng Cho là lẽ tự nhiên, không gì vui bằng làm cho người mình thương yêu được hạnh phúc. Niềm vui khi dâng tặng làm vơi gánh nặng của tôi, cho tôi sự thanh thản, đủ đây.

Đầy đủ? Sông phẳng và Ích kỷ cũng thốt lên. Cho là mất chứ, cho nhiều thì phải còn ít đi mới phải.

Vị tha mỉm cười: Đây là về mặt vật chất, là quy luật trong Toán học thôi. Quy luật của tình yêu thì khác. Lát nữa đến nơi, tôi sẽ chỉ cho các anh.

Ích kỷ và Sông phẳng nhìn gánh hành lý của Vị tha, lại nhìn hành lý của mình, lòng chưa hết băn khoăn. Cũng vừa lúc tàu đến ga Tình yêu. Tàu chạy chậm dần, chậm dần rồi dừng hẳn.

Ngược nhìn vào sân ga, Sông phẳng và Ích kỷ đều trông thấy dòng chữ có nội dung Vị tha vừa nhắc đến. Hai người rất đỗi ngạc nhiên vì họ đi trên chuyến tàu nhiều lần, đến ga Tình yêu đã nhiều mà chưa bao giờ thấy hàng chữ đó. Thực ra quy luật của Tình yêu luôn có ở đó, nhưng chỉ những ai có trái tim nhạy cảm mới thấy và thấu hiểu.

Bạn thân mến, tôi sẽ không nói hàng chữ trên sân ga Tình yêu nói gì vì tôi chắc bạn cũng đoán ra được. Để kết thúc câu chuyện, tôi chỉ xin tiết lộ về những người sẽ đón 3 hành khách của chúng ta cùng hành lý Cho và Nhận của mỗi người: Đón Sông phẳng là Khô khan, Ích kỷ sánh đôi cùng Bất an và người đón đi Vị tha chính là Hạnh phúc.

Hãy đếm những nụ cười, đừng đếm những giọt nước mắt.

Hãy đếm những hạnh phúc, đừng đếm những tai họa.

Hãy đếm những gì ta được, đừng đếm những gì ta mất.

Hãy đếm những niềm vui, gắng quên đi những nỗi buồn..

Hãy đếm những ngày khỏe mạnh, quên đi lúc bệnh hoạn,

Hãy đếm những bạn thân, quên đi những người thù.” (Truyện kể trích từ Mạng vi tính)

Nghe kể như thế rồi, nay mời bạn và tôi ta lại đi vào vườn hoa khác, có những lời lẽ của Thánh Phaolô đã khuyến khích Dân Thành Côrintô và ngày hôm nay cho Mọi Người chúng ta: “Vậy khi cái thân phải hư nát này mặc lấy sự bất diệt, khi cái thân phải chết này mặc lấy sự bất tử, thì bây giờ sẽ ứng nghiệm lời Kinh Thánh sau đây: Từ thần đã bị chôn vùi. Đây giờ chiến thắng! Hỡi từ thần, đâu là chiến thắng của ngươi? Hỡi từ thần, đâu là nọc độc của ngươi? Từ thần có độc là vì tội lỗi, mà tội lỗi có mạnh cũng tại có Lễ Luật. Nhưng tạ ơn Thiên Chúa, vì Ngài đã cho chúng ta chiến thắng nhờ Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta.”
1 Côr 15, 54-57.

Trong Internet và thêm

Cùng với Ban Chấp Hành Cộng Đồng, tôi xin kính chúc Quý Linh Mục, Tu Sĩ Nam Nữ, Quý Ông Bà, Các Bác, Các Anh Chị Em, Các Bạn Trẻ và Các Cháu Thiếu Nhi một Đại Lễ Giáng Sinh đầy tràn Ôn Lành Chúa Hải Đồng và Năm Mới 2018 Khang An – Mạnh Khỏe – Bình An – nhiều May Mắn; Các Bạn Trẻ nhiều Thành Công trong việc Học Hành và tìm kiếm Công Ăn Việc Làm; Các Cháu Thiếu Nhi được lớn lên trong Tình Yêu Thương của Ông Bà, Cha Mẹ và của Cộng Đồng.

Trân trọng.

P. Franz Nguyen SAC

Thư mời tham dự Đại Lễ Giáng Sinh

Ban Chấp Hành Cộng Đồng và Cha Tuyên Úy kính mời tất cả Quý Cụ, Quý Ông Bà, Anh Chị Em, Các Bạn Trẻ Thanh Thiếu Niên và Các Cháu Thiếu Nhi về tham dự Đại Lễ mừng Chúa Giáng Sinh

lúc 14.00giờ chiều ngày Thứ Hai 25.12.2017

tại 44623 Herne. Glockenstr. 7. St. Bonifatius. Nhà Cha Phêrô.

Tiền giò thu được trong Thánh Lễ: Một nửa sẽ dành giúp đỡ chương trình cứu trợ Các Anh Chị Em trong tháng 11 vừa qua trong trận Lũ Lụt Miền Trung của Cộng Đồng và một nửa sẽ dành cho Nhà Xứ St. Bonifatius. Xin Anh Chị Em quảng đại và rộng tay giúp đỡ. Xin Thiên Chúa chúc lành cho Anh Chị Em, cho những việc làm của mỗi người chúng ta. Thành thật cảm ơn Anh Chị Em. Xin được nhắc lại là tôi đã kêu gọi Cả Nhà chúng mình cùng cộng tác với Quỹ Tình Thương để cứu trợ chương trình này cho đến hết Tết Mậu Tuất. Xin Chúa chúc lành cho Cả Nhà chúng mình.

Trân trọng.

Tuyên Úy : P. Franz Nguyen SAC - Steigerweg 1 - 45473 Mülheim
Tel : **0208 - 378776214** Fax : 0208 - 9980518 Handy : 0177-3737453
Homepage: www.songdao.de Email: franz.nguyen@pallottiner.org

Vietn. Kath. Mission - Bank im Bistum Essen.

BIC: GENODED1BBE - IBAN: DE80 3606 0295 0013 2254 19

Lịch Lễ Cộng Đoàn Tháng 12.2017

- T7 09.12.** 46119 Oberhausen. Klosterhardter Str. 10. St. Antonius.
14.30g GT - 15g TL.
- CN 10.12.** St. Bonifatius - Glocken Str. 7, 44623 Herne
Thánh Lễ Hội Cao Niên lúc 11:00giờ
- T7 16.12.** 33605 Bielefeld. Stieghorster Str. 31. St. Bonifatius.
GT: 14:30g – TL: 15:00g
- CN 17.12.** 32545 Bad Oeyenhausen. West Korso 11. St. Peter und Paul Kirche
GT:14:00g – TL:15:00g
- T2 25.12.** **Đại Lễ Giáng Sinh** 44623 Herne. Glockenstr. 7. St. Bonifatius.
Nhà Cha Phêrô. TL: 14:00giờ
- T3 26.12.** 58099 Hagen. Overbergstr. 67. Christ-König. 15g00 TL
Báo trước lịch lễ Tháng Giêng 2018 Nếu không có gì thay đổi.
- T7 06.01.** 33605 Bielefeld. Stieghorster Str. 31. St. Bonifatius.
GT: 14:30g – TL: 15:00g
- T7 13.01.** 45147 Essen. Holbein Strasse .16. St.Maria Empfängnis.
Bồn Mạg CĐ Thánh Gia Thất lúc 15:00giờ
- T7 27.01.** Bồn Mạg CĐ Don Bosco lúc 15:00giờ

Chúc mừng Eiserner Hochzeit / 65 Năm Thành Hôn

Ông Bà Cố Phêrô Trần Văn Lân và Maria Đào Thị Ngọt, CĐ Mẹ Fatima, nhân ngày Eiserner Hochzeit 1952 – 18.12 – 2017.

Chúc Ông Bà, Các Con, Cháu và Chắt nhiều Niềm Vui – Hạnh Phúc – Êm Ấm Thuận Hòa và tràn đầy Ôn Thánh Chúa.

Hành Hương viếng Đức Mẹ Lộ Đức

Tôi dự trù sẽ cùng với Anh Chị Em trong Cộng Đồng đi Hành Hương viếng Đức Mẹ Lộ Đức từ ngày **thứ bảy ngày 28.07 đến thứ bảy ngày 04 tháng 8 năm 2018**. Đầu tiên dừng lại Paris viếng các Đền Thờ lớn: Thánh Tâm Chúa Giêsu, có đặt Minh Thánh Chúa suốt ngày (Mont Martre), Đền Thờ Đức Bà Cả (Notre Dame), đền thờ Đức Mẹ làm Phép Lạ Mẫu Ảnh 12 ngôi sao, có Xắc Thánh Nữ Catarina Laboure (Rue du Bac) về quận 13 thưởng thức các món ăn VN, mua sắm... Paris by night, tham quan tháp Eiffel... nghỉ đêm lại Paris. Đến Lộ Đức 3 đêm tham dự Thánh Lễ tại Hang Đá Đức Mẹ hiện ra, kiệu Minh Thánh Chúa ban chiều, kiệu Đức Mẹ mỗi đêm, đi chặng Đàng Thánh Giá và tắm suối nước Đức Mẹ. Tiếp tục đến thành phố Marseille, nơi này có bãi biển đẹp nhất nước Pháp, chúng ta nghỉ ngơi, tắm biển, tham quan thành phố, nơi mà Đức Giáo Hoàng đã tị nạn và viếng đền Thánh của Thánh nữ Madalena đã ở tại đó. Trở về nhà Dòng có xác Thánh Nữ Bernadette Đức Mẹ hiện ra với Thánh Nữ tại Lộ Đức, cuối cùng trở về Đức. Vì số chỗ giới hạn nên đến cuối tháng 2.2017 ai muốn đi xin vui lòng ghi danh để tôi còn tính toán.

Khóa Giáo Lý Hôn Nhân 2018.

Các Bạn Trẻ thân mến!

Tôi và Các Cha Tuyên Ủy chung quanh Cộng Đồng chúng ta không thể mở các lớp Giáo Lý Hôn Nhân nữa vì có rất ít người muốn lập Gia Đình. Những Bạn Trẻ có ý định tiến đến Hôn Nhân nên tham dự khóa Giáo Lý tại Giáo Phận Paderborn hay Essen tổ chức hàng năm. Xin Các Bạn hãy liên lạc với Hai Giáo Phận Paderborn và Essen; xin hãy vui lòng liên lạc với tôi để có thể hẹn Termin Đám Cưới cho năm 2018.

Xin đừng tạo những khó xử cho tôi. Nếu đến với tôi quá trễ ngoài thời gian ấn định và muốn đột giai đoạn thì xin đừng bực mình, tức tối khi thấy tôi không mấy ân cần, quan tâm hay thậm chí từ chối. Những thủ tục lập hồ sơ hôn phối đòi hỏi phải có nhiều thời gian, chuẩn bị và cần nhiều kiên nhẫn.

Tiếng Việt cũng là một nhu cầu, đòi hỏi cần thiết và rất quan trọng đến những người sắp làm Cha Mẹ để truyền đạt văn hóa, tư tưởng và truyền thống Dân Tộc cho con cái.

Vì công việc Mục Vụ nên tôi sẽ không dạy Giáo Lý Tân Tòng vì lý do kết hôn cho bất kỳ một Bạn Trẻ nào. Lập gia đình với người khác Tôn Giáo chỉ cần xin phép chuẩn của Tòa Giám Mục là đủ. Nếu muốn trở lại Đạo thì có thể học Giáo Lý Tân Tòng sau này.

Ai muốn kết hôn trong năm 2018 xin vui lòng giữ Termin nơi tôi trước. Đến hết tháng 12. 2017 này, nếu không có ai muốn giữ Termin cho Đám Cưới của mình, thì tôi không chắc chắn làm Đám Cưới cho họ trong năm 2018.

Dòng Pallottiner sẽ rời bỏ GX Christ-König Mülheim sau 60 năm phục vụ

Sau 60 năm tròn phục vụ tại Christ-König Bề Trên Tỉnh Dòng của tôi đã quyết định sẽ bỏ các Xứ Đạo do các Tòa Giám Mục trao phó cho Dòng, trong đó có Christ-König tại Mülheim. Do đó tôi cũng sẽ rời bỏ Mülheim và TGP Paderborn đã cho phép tôi được định cư tại St. Bonifatius – Glockenstr. 7 – 44623 Herne - Láng giềng của Cha Cổ Phêrô – thuộc TGP Paderborn. Tôi chỉ thay đổi chỗ ở, còn 50% công việc Mục Vụ Việt Nam cho 2 Giáo Phận Paderborn và Essen vẫn không thay đổi.

Thánh Lễ và Tinh Tâm Mùa Vọng cho Cao Niên

Cha Tuyên Ủy và Ban Trị Sự Hai Hội Đoàn trân trọng kính mời các **Quý Vị Cao Niên** trong Cộng Đồng tham dự thánh lễ và sinh hoạt Cao Niên, *ngày 10.12.2017 tại hội trường nhà xứ Bonifatius - Glocken Str. 7, Herne*

Chương trình :

**- 9g30 giải tội - 10g20 tinh tâm Mùa Vọng - 11g00 thánh lễ
12giờ cơm trưa - 13g00 sinh hoạt - tổng kết sinh hoạt năm 2017**

Trân Trọng Kính Mời

TÂM LÒNG VÀNG:

***Không ai giàu đến độ, không còn thấy cần phải nhận,
và cũng không ai nghèo đến mức, không còn cái gì để cho.***

Quý Tình Thương

- | | |
|--|---------|
| • Bồn Mạng Cộng Đoàn Mẹ Fatima: | 188,00€ |
| • CĐ Vincentê: | 55,00€ |
| • ÔB Ân danh CĐ Thánh Mẫu Mân Côi: | 100,00€ |
| • AC Chương Đào CĐ Lippstadt: | 50,00€ |
| • GD AC Trọng Phương CĐ Mẹ Mông Triệu: | 100,00€ |
| • Ca Đoàn Cêcilia dịp mừng Bồn Mạng: | 500,00€ |
| • Đoàn Liên Minh Thánh Tâm dịp mừng Bồn Mạng | 300,00€ |

Chân thành cảm ơn tất cả những chia sẻ thật rộng rãi và quảng đại của Anh Chị Em. Xin Thiên Chúa chúc lành, trả ơn và gìn giữ Anh Chị Em và Gia Đình mọi nơi, mọi lúc.

Thành kính phân ưu

Ông Anton Nguyễn Hữu Đoàn sinh năm 1959 tại Vũng Tàu – Việt Nam, Anh Cả của Hai Anh Hà, CĐ Mẹ Fatima, Anh Châu CĐ Recklinghausen đã được Chúa gọi về lúc 15:30giờ giờ VN ngày 02.11.2017 hưởng dương 58 tuổi. Xin Chúa thứ tha cho Ông Anton những lỗi lầm cùng hình phạt và cho Linh Hồn Anton được hưởng Vinh Quang Phục Sinh của Chúa Kytô trong Nhà Chúa đến muôn đời. Thành kính phân ưu cùng Bà Maria Lê Thị Xuân Duyên, Anh Hà và Anh Châu và Tang Quynh.

Những Anh Chị Em đã ra đi trước chúng ta trong tháng 12

Chúng con cậy vì Danh Chúa Nhân Từ cho Linh Hồn:

- Chị Maria Nguyễn Hoàng Minh Trang, CĐ Lippstadt. 02.12.2008
- Bà Susanna Trần Chánh, CĐ Thánh Mẫu MC. 05.12.2012
- Cháu Giuse Lê Gia Hy, CĐ Thánh Vincentê. 08.12.2011
- Cụ Phêrô Lê Văn Phận, CĐ Thánh Gia Thất. 12.12.2009
- Ông Vincente Nguyễn Văn Sỗ, CĐ Mẹ Fatima. 12.12.2015
- Bà Josefine Đinh Thị Lan Hương, CĐ Mẹ Fatima. 13.12.2005
- Bà Maria Huỳnh Thị Tuyết Mai, CĐ Các Thánh TĐ. 15.12.2010
- Ông Cosimo Hoàng Văn Nha, CĐ Các Thánh TĐ. 15.12.2009
- Cụ Maria Nguyễn Thị Sa, CĐ Thánh Vincentê. 17.12.2013
- Ông Trương Minh Nhuệ, CĐ Thánh Cả Giuse. 17.12.2014
- Ông Tôma Phạm Hữu Thiện CĐ Các Thánh TĐ 24.12.1999

***được lên chốn nghỉ ngơi, hằng xem thấy Mặt Đức Chúa Trời sáng láng,
vui vẻ vô cùng. Amen.***

Hành Hương Đức Mẹ Keverlaer

Vùng Cha Đôminicô Nguyễn Ngọc Long sẽ tổ chức một ngày Hành Hương viếng Đức Mẹ Keverlaer vào ngày 01.01.2018. Xin thông báo để ai có tinh thần và điều kiện viếng thăm Mẹ biết để cùng tham dự chung cho sầm uất và được nhiều ơn ích. Bắt đầu lúc 14giờ00 tại Basilika Keverlae làm Giờ Thánh kính Đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa, ngày Đầu Năm Mới Dương Lịch. Anh Chị Em nào có thể thu xếp thì giờ thân mời Cả Nhà cùng đến HH Đức Mẹ Kevelar, Cha Thomas Nguyễn Đình Anh Nhuệ giảng giải Lời Chúa, dâng Gia Đình cho Đức Mẹ. Xin Chúa chúc lành và Mẹ Maria cùng Thánh Cả Giuse gìn giữ và thánh hóa Cả Nhà chúng ta suốt năm mới 2018.

Giúp Anh Chị Em Bảo Lựt Miền Trung

Anh Chị Em thân mến trong Chúa Kytô!

Trong những ngày qua và hiện tại ngay bây giờ 7.11.2017 Con Bão khủng khiếp vẫn còn đang tàn phá Miền Trung, nhất là tại Khánh Hòa và đã gây thiệt hại cho rất nhiều Nhân Mạng, Tài sản, Nhà Cửa, Trường Học, Ruộng Vườn, Đường Xá,....., khiến cho biết bao nhiêu người đang phải sống cảnh đau khổ, cơ cực, màn trời chiếu đất....

Đứng trước Thảm Họa của Bão Lựt chúng ta đành bó tay – nhưng chúng ta không thể đứng nhìn Đồng Bào và Anh Chị Em chúng ta phải đau khổ, điều đứng và bị thử thách.

Một Con Ngựa đau – Cả Tàu không ăn Cỏ!

Trước Thảm Họa hiện thời, tôi thiết tha kêu gọi Lòng Từ Tâm và Lòng Thương Xót của Anh Chị Em hãy rộng tay, quảng đại giúp đỡ và chia sẻ với những Anh Chị Em đang gặp Con Hoạn Nạn. Tôi sẽ chuyển hiện kim về cho Giáo Phận Nha Trang để chuyển đến tận tay những Anh Chị Em hoạn nạn.

Cộng Đồng chúng ta sẽ chung tay với Anh Chị Em trích Quỹ Tình Thương để làm Công Tác Cứu Trợ này qua Hiện Kim. Chúng ta sẽ chấm dứt việc kêu gọi Cứu Trợ này sau Tết Âm Lịch Mậu Tuất 2018. Ai muốn giúp đỡ sau đó thì cũng vẫn còn có cơ hội! Ai có khả năng và điều kiện xin vui lòng giúp đỡ vào Trương Mục: Vietnamesische Katholische Mission. - Bank im Bistum Essen.

Iban: **DE80 3606 0295 0013 2254 19**

Bic: **GENODE1BBE**

Stickwort: **„Bảo Lựt Miền Trung 2017“**

Thay mặt tất cả những Anh Chị Em tại Miền Trung, nhất là tại Khánh Hòa, thành thật tri ân và cảm tạ những chia sẻ, cứu trợ, nhường Com, xẻ Áo của Anh Chị Em. Xin Thiên Chúa chúc lành và ban xuống cho Anh Chị Em và Gia Đình những ngày thật an bình, ấm êm, hạnh phúc và Một Mùa Vọng nhiều Niềm Vui của Đấng sẽ được sinh ra.

Trân trọng.